

СИНХРОННЫЙ ОНЛАЙН-УРОК ПО РКИ КАК ОСОБАЯ ФОРМА ОБУЧЕНИЯ В ЦИФРОВОЙ СРЕДЕ



М.Ю. ЛЕБЕДЕВА

MYLebedeva@pushkin.institute
канд. филол. наук,
зав. проектной
научно-исследовательской
лабораторией инновационных
средств обучения русскому языку
Государственного института
русского языка им. А.С. Пушкина
Москва, Россия

А.С. КУВАЕВА

ASKuvaeva@pushkin.institute
канд. пед. наук,
и.о. зав. кафедрой теории
и методики преподавания РКИ
Государственного института
русского языка им. А.С. Пушкина
Москва, Россия

Ключевые слова:
онлайн-урок, онлайн-обучение,
синхронное обучение, вебинар,
цифровая лингводидактика

DOI: 10.37632/PI.2020.279.2.004

В статье рассматривается специфика синхронного онлайн-урока как особой формы организации педагогического процесса в цифровой образовательной среде. Анализируется практика использования термина **онлайн-урок**, а также его синонимов в научно-практической литературе; на основе этого анализа предлагается определение онлайн-урока как единицы синхронного обучения. Показано, как характеристики цифровой среды создают трудности при проведении онлайн-урока и одновременно с этим предлагают новые возможности для участников учебного процесса. В заключение предлагается описание форм работы в онлайн-уроке, которые могут быть использованы для организации деятельности учащихся по изучению иностранных языков.

В дискуссиях об онлайн-образовании нередко возникает идея (а скорее, опасение), что технологии вот-вот заменят преподавателя: вместо живых лекторов распространятся записанные «говорящие головы», вместо конструктивных комментариев преподавателя — автоматическая компьютерная проверка, а вместо беседы с учителем — диалог с чат-ботом. Однако на самом деле существенная часть онлайн-образования не исключает участия преподавателя в учебном процессе, а даже, напротив, расширяет границы и снимает барьеры в общении между педагогом и студентом. «Искать человека»

Методика РКИ: вызовы современности

в онлайн-образовании следует прежде всего в так называемом синхронном формате обучения, основной формой которого является онлайн-урок.

В отличие от асинхронного формата, в котором действия участников разделены во времени, синхронный формат предполагает одновременное включение в учебный процесс. Обучение происходит в режиме реального времени, «в прямом эфире». Фактически синхронный онлайн-урок имитирует традиционный очный урок, в котором преподаватели и студенты видят и слышат друг друга, делятся знаниями, задают вопросы и сразу получают на них ответы, работают в группах, выполняют задания и т.д. Только класс, в котором они занимаются, – виртуальный: вместо классной доски в нем интерактивная доска, вместо поднятых рук – иконки активности, а вместо студенческих записочек – чат.

Статистика показывает, что после вполне закономерного спада ожиданий от асинхронных массовых онлайн-курсов возрастает востребованность синхронного обучения. В ведущих университетах количество онлайн-курсов с применением синхронного обучения выросло в 2018 г. на 10% по сравнению с 2017 г. (Online Education Trends Report 2019). Стабильно растет спрос на неформальное индивидуальное онлайн-образование: все более востребованными оказываются онлайн-репетиторы. Все эти тенденции в значительной степени касаются языкового обучения, которое занимает существенную долю рынка онлайн-образования (69%): поскольку в изучении языка ведущую роль играет коммуникативная практика, сложно представить себе эффективный онлайн-курс по освоению иностранного языка без использования синхронного формата обучения.

Однако, несмотря на востребованность и значительное сходство с очным уроком, с одной стороны, и привычным форматом видеозвонка, с другой, языковой урок в синхронной онлайн-среде представляет собой особую форму организации педагогического процесса. Он требует от преподавателя глубокого понимания особенностей коммуникации и владения целым комплексом специальных навыков.

Цель статьи – описать специфику синхронного онлайн-урока как особой формы организации педагогического процесса в цифровой образовательной среде, а также предложить педагогам-практикам различные варианты упражнений и заданий, которые могут быть реализованы на онлайн-уроке по РКИ.

Онлайн-урок: о понимании термина

Содержание термина *онлайн-урок* размыто: в научно-практических работах он

используется преподавателями для обозначения и асинхронного, и синхронного формата обучения. При этом очевидно, что формат обучения определяет сущность онлайн-урока: особенности презентации материала и взаимодействия участников обучения, формы работы, упражнения и задания.

Онлайн-уроком в асинхронном обучении называется основная единица учебного взаимодействия, представляющая законченный фрагмент учебного контента. Асинхронный онлайн-урок может быть представлен в разных форматах: в виде текстовых материалов и комплекса заданий к ним; в виде видеолекций, как правило состоящей из нескольких фрагментов; в виде интерактивного урока, представляющего собой аудиовизуализацию беседы учащегося и преподавателя, который формулирует вопросы, предлагает варианты ответов, комментирует правильные и неправильные ответы [5: 22].

В данной статье речь идет о синхронном онлайн-уроке, терминологическими синонимами которого в литературе выступают понятия *вебинар*, *видеоконференция*, *веб-семинар* и пр. Так, в словаре ИТ-терминов для обозначения «технологии проведения учебных занятий (совещаний) без физического присутствия участников в одном месте, но в онлайн-режиме» используется термин *вебинар*: отмечается, что в ходе вебинара «происходит обмен текстовыми сообщениями, коммуникация с помощью аудио- и видеочатов в режиме реального времени, при этом могут использоваться разнообразные средства наглядности: презентации, плакаты, схемы, электронная доска и др.» [2: 12]. Однако сам термин *вебинар* не содержит указания на образовательную составляющую мероприятия: этим же словом может обозначаться и маркетинговое мероприятие, и онлайн-совещание. Важно также, что вебинары не предполагают постоянного состава участников и некоторой регулярности, которые, как нам представляется, обязательны для языковых уроков. Кроме этого, в словаре ИТ-терминов приводятся и терминологически близкие понятия: *видеоконференция* и *интернет-конференция*, которые также не предполагают обучающей цели.

В современном словаре методических терминов и понятий представлены несколько иные определения организации деятельности преподавателя и обучающихся в виртуальной среде: под «веб-занятиями» авторы понимают разнообразные формы учебных занятий, проводимых с помощью средств телекоммуникации и возможностей Интернета [1: 38]. Термин *вебинар* трактуется в словаре как «один из видов веб-конференции, предполагающий одностороннее вещание со стороны ведущего с помощью

средств телекоммуникации. Интерактивность вебинара, по мнению авторов, может быть обеспечена с помощью опроса и голосования» [1: 38]. Это определение отражает исторический этап развития технологий, однако в настоящее время вебинары, реализуемые с помощью современного программного обеспечения (ПО), дают возможность каждому участнику полноценно вступать в устный диалог/полилог посредством микрофона и веб-камеры, а также дополнительных инструментов вебинарной платформы (инструменты для аннотирования, чат и др.). Современному пониманию вебинара соответствует словарное определение термина *веб-конференция*. Таким образом, из трех терминов, приведенных в словаре [1], только *веб-занятие* предполагает учебную деятельность.

Для того чтобы подчеркнуть педагогическую сущность занятий, которые реализуются в синхронной цифровой образовательной среде, нам кажется целесообразным использовать термин [синхронный] онлайн-урок. Под таким уроком мы понимаем особую форму организации педагогического процесса, имеющую завершенную, но частичную цель обучения, постоянный состав учащихся и проводимую с использованием определенного набора инструментов в режиме видеосвязи посредством Интернета в реальном времени по заранее утвержденному расписанию. Онлайн-урок является структурной единицей онлайн-обучения, которое проводится в исключительно синхронном формате или в комбинации с асинхронным форматом обучения.

Особенности онлайн-урока как особой формы учебной коммуникации

Особенности онлайн-урока обусловлены спецификой цифровой среды и сформированными в ней коммуникативными привычками участников общения. Недостаточное внимание к этим особенностям приводит к тому, что даже опытному преподавателю не удается провести эффективный, интересный и по-настоящему коммуникативный онлайн-урок, во время которого все участники чувствовали бы себя комфортно и вовлеченно.

Ниже описаны основные характеристики цифрового обучения, которые в первую очередь формируют жанр онлайн-урока. Отдельно мы описываем сложности, которые могут возникнуть у преподавателя, осваивающего синхронный формат обучения. Однако у медали две стороны, и эти же особенности могут стать преимуществами в руках опытного онлайн-педагога.

1. Мультимодальная природа коммуникации

Как отмечалось в работе [5], мультимодальность характеризует как устное, так

и письменное общение и вне цифровой среды. В первом случае смысл высказывания создается с использованием таких каналов коммуникации, как аудиальный (включая вербальный и просодический) и визуальный (жесты, мимика, проксемика и пр.). Во втором случае значение сообщения складывается из вербальных и невербальных знаков (изображения, шрифт и пр.). Однако именно в цифровой среде мультимодальность достигает наибольшего выражения: «максимальное разнообразие одновременно используемых модальностей характерно для современного Интернета, сочетающего множество взаимодействующих средств – графических (как статических, так и движущихся) и звуковых» [4: 147].

В ходе онлайн-урока оказываются задействованы модусы устной и письменной цифровой коммуникации: преподаватель и студенты общаются между собой голосом, при этом участники имеют возможность при трансляции своего видео демонстрировать жесты и мимику; в то же время письменная коммуникация реализуется в чате онлайн-урока, на интерактивной доске и в презентации, которая представляет собой классический цифровой текст с большой степенью визуализации.

Потенциальные сложности

В общении на онлайн-уроке вклад разных информационных каналов в коммуникацию выглядит иначе, чем во время очного занятия. По отзывам преподавателей, самое трудное – отсутствие невербальной поддержки в ходе общения с учениками: педагог не получает телесных сигналов в виде кивков головы или зрительного контакта о том, что его слышат и понимают. Трудности отчасти снимаются, если у всех участников урока есть возможность транслировать свое видео, но на практике часто бывает, что в ходе группового занятия не все ученики включают свои камеры. В таких случаях разработчики ПО предусмотрели систему альтернативных невербальных сигналов: иконки активности участников, индикаторы обратной связи (рис. 1).

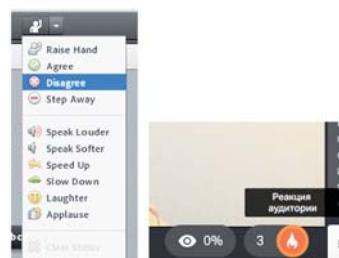


Рис. 1. Значки состояния участника Adobe Connect и реакция аудитории в Webinar.

Методика РКИ: вызовы современности

Вторая трудность и связанная с ней категория ошибок – опора на исключительно устное общение и неоптимальное применение возможностей цифрового текста. К этому типу ошибок можно отнести: отсутствие презентации и других учебных медиаматериалов, использование большого объема текста в презентации и слабую опору на визуальную составляющую.

Потенциальные преимущества

Учебные диалоги, представленные в виде комиксов, словарные карточки с презентацией лексики, грамматическая инфографика, облачко слов урока – все эти жанры не просто дань моде. Эти мультимодальные цифровые тексты реализуют принцип наглядности в обучении, позволяют удерживать внимание студента, снижают степень когнитивной нагрузки, служат способом семантизации незнакомой лексики, создают дополнительную зрительную опору для студента-инофона.

Еще одно важное организационное преимущество гибридной мультимодальной среды онлайн-урока – письменный информационный канал может служить подстраховкой в случае сбоев в устном канале, которые возникают из-за технических или коммуникативных проблем. Иными словами, если студент не расслышал или не понял сказанного преподавателем, полезно продублировать сообщение на белой доске или в чате.

2. Интерактивная природа коммуникации

Современная цифровая среда по определению интерактивна: она предполагает взаимодействие пользователя с объектами на экране. Речь идет не только о физическом взаимодействии – возможности кликнуть на ссылку, активировать приложение, написать или изменить текст. Важно также, что пользователь цифровой среды имеет в ней самостоятельный голос, и, в соответствии с идеологией Веб 2.0, активно участвует в создании артефактов этой среды, от поста в социальной сети до большого медиапроекта. Пользователь привык к тому, что цифровая среда является посредником в его диалоге с другими пользователями или с объектами самой среды. В его руках находится контроль за новыми, в том числе образовательными, медиа: например, он может прослушивать онлайн-лекцию в ускоренном режиме, какие-либо ее фрагменты пропускать, а к каким-либо – возвращаться.

Потенциальные сложности

Онлайн-урок как форма односторонней коммуникации, в которой студенты не имеют голоса, обречен на неудачу. Самая частая жалоба участников вебинаров – недостаток интерактивности [6: 4], преимущественно лекционный формат занятия. Эта жалоба тем более значима, если речь идет о языковом уроке, проводимом

в русле коммуникативного подхода. Поэтому важно таким образом планировать ход онлайн-урока, чтобы, во-первых, предоставить студентам как можно больше времени для говорения, а во-вторых, превратить студентов в активных участников занятия даже тогда, когда их голосовое подключение не предполагается.

Потенциальные преимущества

Сервисы для проведения онлайн-уроков предоставляют преподавателю широкие возможности работы в формате по-настоящему интерактивных занятий. Для проведения диктантов и небольших проверочных работ можно использовать чат, для организации «работы у доски» отлично подходят инструменты аннотирования презентаций или интерактивная белая доска. Студенты могут вписывать ответы на место пропусков, выделять на экране фрагменты текста, соединять линиями объекты на слайде и пр. Полезно проводить опросы и тесты с помощью встроенных в виртуальный класс инструментов или внешних сервисов (рис. 2). Однако всегда важно помнить о принципе педагогической целесообразности, не увлекаясь каким-либо инструментом в погоне за модой.

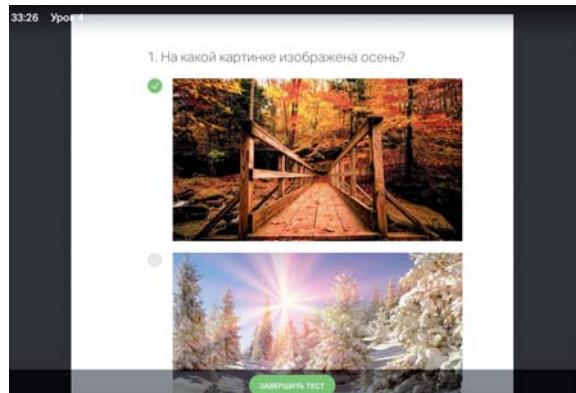


Рис. 2. Использование опроса на уроке по РКИ.

3. Повышенная конкуренция за внимание

Главной ценностью в цифровой среде является внимание пользователя и то время, которое он вкладывает во взаимодействие с тем или иным объектом. Для вовлечения активно используются различные методы – например, геймификация, ориентация на социальное взаимодействие. Таким образом, онлайн-обучение вынуждено конкурировать с новыми медиа, игровыми приложениями, социальными сетями, постоянно напоминающими о себе на экранах гаджетов.

Кроме этого, множество отвлекающих факторов (дистракторов), таких как сообщения,

уведомления из социальных сетей, всплывающие окна, формирует у пользователя привычку переключаться на разные задачи.

Потенциальные сложности

Действительно, удерживать внимание студента в цифровой среде – непростая задача. Преподавателям бывает сложно отслеживать отвлекающие факторы и быстро реагировать на них. Некоторые вебинарные платформы, чтобы помочь ведущим онлайн-мероприятий замечать отвлекающихся участников, специальным образом отмечают тех, кто переходит на стороннюю вкладку во время вебинара.

Потенциальные преимущества

Понимание многодистракторной природы цифровой среды стимулирует онлайн-педагогов повышать вовлеченность студентов во время онлайн-занятий. Предупрежден – значит, вооружен. Лучший способ борьбы с дистракторами – проектирование по-настоящему интерактивных уроков, в которых предполагается активное участие на каждой стадии занятия. Кроме этого, в самом начале обучения полезно договариваться о правилах, в которых постараться минимизировать влияние дистракторов (выключить уведомления на смартфоне, закрыть все окна браузера, кроме вкладки с онлайн-уроком и под.). Удерживать внимание поможет четкий план урока с хорошо прописанными целями – желательно такими, которые мотивировали бы студентов.

Формы работы на онлайн-уроке по РКИ

Очевидно, что основные принципы обучения иностранному языку будут оставаться неизменными вне зависимости от формата: обучение в виртуальном классе также должно основываться на принципе перехода от простого к сложному, реализованного через степень заданности языкового и смыслового материала, необходимого, чтобы построить языковую реакцию на задание, на ситуацию. Учащийся должен строить свою языковую реакцию на стимул/задание от практически нулевой (когда для его высказывания имеется содержание, полностью оформленное языковыми средствами, т.е. уже прошедшее уровень лексико-грамматического структурирования) до полной самостоятельности выбора содержания в соответствии с имеющейся в речевой ситуации коммуникативной потребности [3: 176]. Однако реализация самих упражнений в ходе онлайн-урока будет отличаться от аналогичных упражнений во время очного занятия. Такие отличия обусловливаются технологическими особенностями среды обучения, в которой взаимодействие между преподавателем и студентами опосредовано цифровым устройством, а также особенностями

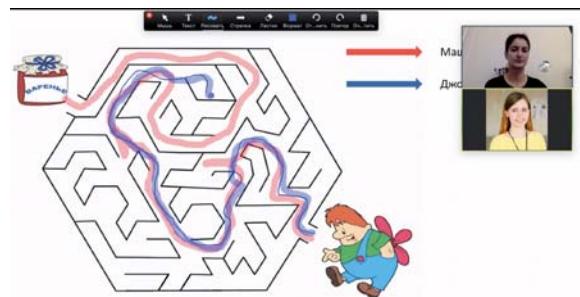
коммуникации и механизмами обучения в цифровой среде, рассмотренными в третьем разделе статьи.

Покажем на конкретных примерах, как упражнения могут быть адаптированы к формату онлайн-урока. Далее мы будем опираться на систему упражнений по обучению устной иноязычной речи, которые были описаны в работе [3].

1. В первой группе упражнений должны быть заданы все необходимые элементы для языковой или экстралингвистической реакции без необходимости выбора готового содержания.

Примером может служить упражнение на наблюдение, сопровождаемое экстралингвистическими действиями. В ходе онлайн-урока это может быть реализовано следующим образом: языковой материал для наблюдения размещается на презентации, каждому студенту назначается определенный цвет, который ему нужно выбрать в инструментах аннотирования. При выполнении упражнения преподаватель просит одного учащегося читать предложения, а остальных – выделять в соответствии с заданием элементы на презентации (например, слова с определенным грамматическим признаком или единицы одной тематической группы).

Хорошой иллюстрацией данного упражнения могут быть различного рода лабиринты при изучении слов «направо, налево» и т.д. с глаголами движения. Вариант реализации задания такого типа представлен на рис. 3: один студент вслух дает инструкции другим студентам, которые – каждый своим цветом – рисуют линии на интерактивной белой доске.



<https://yandex.ua/collections/card/5a7235a22a6ff930091a2ff0a/>

Рис. 3. Пример выполнения упражнения «лабиринт» на онлайн-уроке.

2. Следующая группа упражнений требует от учащегося самостоятельного формирования некоторых элементов структурирующего уровня, т.е. грамматического оформления той или иной части высказывания. В качестве примера можно привести упражнение на построение

Методика РКИ: вызовы современности

диалогической речи на основе рисунка или комикса (рис. 4). Частью группы задание может быть выполнено устно, а частью – записано в чате.



Рис. 4. Пример выполнения упражнения на озвучку комикса на онлайн-уроке.

3. Следующая группа упражнений близка к полностью самостоятельной речи, однако в таких заданиях есть некоторая возможность опереться на косвенно заданный языковой материал. Учащимся предлагается посмотреть небольшой отрывок фильма (диалог, полилог, фрагмент с небольшим количеством действующих лиц) без звука самостоятельно

по предложенной преподавателем ссылке. Далее дается задание озвучить данный фрагмент при совместном просмотре этого фрагмента всей группой. Данное задание может быть выполнено письменно в чате, устно в паре с другим учащимся (предварительно учащиеся могут обсудить данное задание в отдельном чате) или любым другим способом.

4. Завершающими упражнениями являются упражнения на полную самостоятельность в выборе языковых средств для оформления собственной мысли в условных или естественных речевых ситуациях. В данную группу входят и проекты, и кейс-технологии, и квесты и др. Для реализации этих упражнений у преподавателя и учащихся есть все возможности и все инструменты, которые нами были описаны выше: презентации, возможность демонстрации собственного экрана компьютера, а также демонстрации окружающей участников урока обстановки (проведение реальной экскурсии по своему дому/саду/городу, виртуальной экскурсии с использованием Яндекс- или Гугл-карт, использование сервисов для создания панорам 360 градусов), выполнение заданий-квестов (использование сервисов для создания облаков слов, интерактивных викторин, интерактивных видео со встроенными заданиями) и многое другое, что предлагает нам использование информационно-коммуникационных технологий и Интернета. ■

ЛИТЕРАТУРА

1. Азимов Э.Г., Щукин А.Н. Современный словарь методических терминов и понятий. Теория и практика обучения языкам. М., 2018.
2. Белова Н.В., Рублева Е.В. Краткий словарь ИТ-терминов для специалистов по языковому образованию. СПб., 2017.
3. Вахмина Л.Л., Куваева А.С., Хавронина С.А. Система упражнений по обучению устной иноязычной речи: теория и практика (на примере РКИ). СПб., 2020.
4. Кибрик А.А. Мультимодальная лингвистика // Когнитивные исследования IV. М., 2010.
5. Кулибина Н.В. Интерактивный онлайн-урок чтения как поликодовый текст (на материале интерактивного авторского курса «Уроки чтения – праздник, который всегда с тобой») // Русский язык за рубежом. 2018. № 1.
6. Clark R.C., Kwinn A. The new virtual classroom: Evidence-based guidelines for synchronous e-learning. Pfeiffer, 2007.
7. Lebedeva M. Multimodality as a new literacy: language learning in the age of multimodal semiotics // Cross-Inter-Multi-Trans: Proceedings of the 13th World Congress of the International Association for Semiotic Studies (IASS/AIS). Kaunas, 2018.

References

1. Azimov E.G., Shchukin A.N. Sovremennyj slovar' metodicheskikh terminov i ponyatiij. Teoriya i praktika obucheniya yazykam. M., 2018.
2. Belova N.V., Rublyova E.V. Kratkij slovar' IT-terminov dlya specialistov po yazykovomu obrazovaniyu. SPb., 2017.
3. Vohmina L.L., Kuvaeva A.S., Havronina S.A. Sistema uprazhnenij po obucheniju ustnoj inoyazychnoj rechi: teoriya i praktika (na primere RKI). SPb., 2020.
4. Kibrik A.A. Mul'timodal'naya lingvistika // Kognitivnye issledovaniya IV. M., 2010.

5. Kulibina N.V. Interaktivnyj onlajn-urok chteniya kak polikodovyj tekst (na materiale interaktivnogo avtorskogo kursa «Uroki chteniya – prazdnik, kotoryj vsegda s toboj») // Russkij jazyk za rubezhom. 2018. № 1.
6. Clark R.C., Kwinn A. The new virtual classroom: Evidence-based guidelines for synchronous e-learning. Pfeiffer, 2007.
7. Lebedeva M. Multimodality as a new literacy: language learning in the age of multimodal semiotics // Cross-Inter-Multi-Trans: Proceedings of the 13th World Congress of the International Association for Semiotic Studies (IASS/AIS). Kaunas, 2018.

M.Yu. Lebedeva, A.S. Kuvaeva

SYNCHRONOUS ONLINE RSL LESSON AS A SPECIFIC TEACHING AND LEARNING FORM IN THE DIGITAL EDUCATIONAL ENVIRONMENT

Online lesson, synchronous learning, webinar, digital language learning.

The paper addresses the peculiarities of synchronous online lesson as a specific teaching and learning form which takes place in the digital educational environment. A terminology issues are analyzed, such as definitions of the term “online lesson” and its synonyms presented in practical works in the field of teaching Russian. Based on this analysis, a definition of synchronous online language lesson is suggested. It is shown how peculiarities of digital communication environment cause difficulties and, at the same time, provide new opportunities both for teachers and students. Finally, some examples of exercises to be realized during the online language lesson are described.

Ректор Славянского университета в Республике Молдова, председатель Молдавского общества преподавателей русского языка и литературы, член президиума МАПРЯЛ Татьяна Петровна Млечко: «Дорогие друзья и коллеги! Наша печаль сегодня столь же велика, сколь велико было наше уважение и наша любовь к Виталию Григорьевичу Костомарову.

Ученый с мировым именем и настоящий русский интеллигент, он был для многих кумиром и Учителем, а для нас, членов президиума МАПРЯЛ, на протяжении многих лет Виталий Григорьевич был авторитетным лидером и просто добрым старшим другом. Потрясающий рассказчик, интеллектуально наполненный и душевно щедрый человек, Виталий Григорьевич был дорог всем нам.

Можно только вообразить, скольких людей в мире опечалил уход из жизни Виталия Григорьевича. Его имя стало символом целой эпохи в лингводидактике и образцом служения русскому Слову. Есть ли равная ему по масштабу величина в современной мировой русистике?!

Невероятно сложно совместить сегодняшний траур с картиной еще совсем недавних юбилейных торжеств, где Виталий Григорьевич энергично, радостно, живо и остроумно принимал поздравления и цветы от огромного количества людей, знавших и почитавших его. Как хорошо ему было в атмосфере, которую с искренней любовью и почтением создал во время 90-летия своего Президента коллектив ЕГО института.

Вот так, наверное, и довелось нам там попрощаться.

Как хорошо, что при жизни Виталий Григорьевич вовремя успел услышать и получить заслуженные почести и почувствовать себя востребованным и по достоинству оцененным педагогами, студентами, коллегами, учеными, своей родиной и большим русским миром.

Со всех уголков маленькой Молдавии, как слезы по щекам, скатываются в социальные сети многочисленные слова печали, соболезнований и благодарности Виталию Григорьевичу за все, чем он профессионально одарил несколько поколений русистов нашей страны. Мы помним его визит к нам. Мы гордимся, что В.Г. Костомаров – почетный профессор Славянского университета в Республике Молдова.

Светлая и добрая память светлому гению русского слова Виталию Григорьевичу Костомарову!»